

000003000755

Versión 4.1 Fecha de revisión 2024/01/10 Fecha de impresión 2024/01/10

SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN

Nombre del producto : ENDURATEX TM/MC EP 680

Código del producto : ENT680DRX, ENT680P20, ENT680DRM, ENT680,

ENT680DCT

Informaciones sobre el fabricante o el proveedor

Petro-Canada America Lubricants LLC 2828 N. Harwood St., Suite 1300

Dallas TX 75201 United States

Teléfono: 1-214-871-3555

Teléfono de emergencia

Teléfono de emergencia : CHEMTREC: 1-800-424-9300;

Centro de Control de Intoxicaciones: Consulte la guía telefónica

local para obtener los números de emergencia.

Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

Uso recomendado : Los aceites ENDURATEX EP son aceites para engranajes de

presión extrema para trabajos pesados para utilizar en transmisiones de engranajes industriales cerrados que operan

en condiciones de carga normal, pesada o de choque.

También se los recomienda para lubricar cojinetes comunes o antifricción que funcionen en condiciones de carga pesada o

de choque.

Preparado por : Product Safety: +1 905-491-0565

SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Clasificación GHS de acuerdo con Norma de Comunicación de Riesgos de OSHA (29 CFR 1910.1200)

No es una sustancia o mezcla peligrosa.

Elementos de etiquetado GHS

No es necesario un pictograma de peligro, una palabra de advertencia, una indicación de peligro ni una consejos de prudencia

Otros peligros

Ninguna conocida.

IARC No se identifica ningún componente de este producto, que

presente niveles mayores que o igual a 0,1% como agente carcinógeno humano probable, posible o confirmado por la (IARC) Agencia Internacional de Investigaciones sobre

Carcinógenos.

OSHA Ningún componente de este producto está presente en niveles

superiores o iguales al 0.1 % por lo que no se encuentra en la

lista de OSHA de carcinógenos regulados.

NTP En este producto no se identifica ningún componente, que



000003000755

Versión 4.1 Fecha de revisión 2024/01/10 Fecha de impresión 2024/01/10

presente niveles mayores que o iguales a 0.1%, como agente carcinógeno conocido o anticipado por el (NTP) Programa Nacional de Toxicología.

SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Sustancia / Mezcla : Mezcla

Componentes

Nombre químico	No. CAS	Concentración (% w/w)
Aceites residuales (petróleo), fracción	64741-95-3	30 - 50
desasfaltada con disolventes; aceite		
de base, sin especificar		
Aceites de parafina (petróleo),	64742-70-7	30 - 50
fracción pesada desparafinada		
catalíticamente; aceite de base, sin		
especificar		
Aceites residuales (petróleo),	64742-62-7	30 - 50
desparafinados con disolvente;		
aceite de base, sin especificar		
Destilados (petróleo), fracción	64742-65-0	30 - 50
parafínica pesada desparafinada con		
disolventes; aceite de base, sin		
especificar		

La concentración real se retiene como secreto comercial

SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

Si es inhalado : Trasladarse a un espacio abierto.

Puede ser necesaria la respiración artificial y/o el oxígeno.

Pedir consejo médico.

En caso de contacto con la

piel

En caso de un contacto, enjuagar inmediatamente con agua

en abundancia por lo menos durante 15 minutos mientrás se

quita los zapatos y la ropa.

Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción

limpiadora reconocida para la piel. Lavar la ropa antes de reutilizarla.

Pedir consejo médico.

En caso de contacto con los

ojos

Retirar las lentillas.

Enjuagar inmediatamente con abundante agua, también debajo de los párpados, al menos durante 15 minutos.

Consulte al médico.

Por ingestión : Enjuague la boca con agua.

NO provocar el vómito al menos de hacerlo bajo el control de un médico o del centro de control de envenenamiento. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona

inconsciente.

Pedir consejo médico.



000003000755

Versión 4.1 Fecha de revisión 2024/01/10 Fecha de impresión 2024/01/10

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados El servicio de primeros auxilios debe proteger a su personal.

Notas para el médico Tratar sintomáticamente.

SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción

apropiados

Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las

circunstancias del local y a sus alrededores.

Medios de extinción no

apropiados

No hay información disponible.

Peligros específicos en la

lucha contra incendios

Enfriar los contenedores cerrados expuestos al fuego con

agua pulverizada.

Productos de combustión

peligrosos

Óxidos de carbono (CO, CO2), humo y vapores irritantes

como productos de combustión incompleta.

Otros datos Impedir la contaminación de las aguas superficiales o

subterráneas por el agua que ha servido a la extinción de

incendios.

SECCIÓN 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Utilícese equipo de protección individual. Asegúrese una ventilación apropiada.

Evacuar el personal a zonas seguras.

El material puede producir condiciones resbaladizas.

Marque el área contaminada con signos y prevenga el acceso

al personal no autorizado.

Sólo el personal cualificado, dotado de equipo de protección

adecuado, puede intervenir.

Precauciones relativas al

medio ambiente

No permita la descarga incontrolada de productos al medio

ambiente.

Métodos y material de contención y de limpieza

Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin

riesgos.

Retirar todas las fuentes de ignición. Empapar con material absorbente inerte.

Se debe utilizar herramientas que no produzcan chispas.

Asegúrese una ventilación apropiada.

Contactar con las autoridades locales apropiadas.

SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Indicaciones para la protección contra incendio y

Ninguna conocida.

Consejos para una manipulación segura

explosión

Equipo de protección individual, ver sección 8. No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.

Internet: www.petrocanadalubricants.com/sds Las marcas son propiedad y se usan bajo licencia.

Pagina: 3 / 12

Petro-Canada Lubricants es una marca de HF Sinclair



000003000755

Versión 4.1 Fecha de revisión 2024/01/10 Fecha de impresión 2024/01/10

Utilizar solamente con una buena ventilación.

En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio

adecuado.

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

No ingerir.

Manténgase alejado del calor y de las fuentes de ignición. Mantener el contenedor cerrado cuando no se emplea.

Condiciones para el almacenaje seguro

Almacenar en el envase original.

Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar

pérdidas.

Manténgase en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Guardar en contenedores etiquetados correctamente.

Para mantener la calidad del producto, no almacenar al calor

o a la luz directa de sol.

SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.

Componentes	No. CAS	Tipo de valor (Forma de exposición)	Parámetros de control / Concentración permisible	Base
Aceites residuales (petróleo), fracción desasfaltada con disolventes; aceite de base, sin especificar	64741-95-3	TWA (fracción inhalable)	5 mg/m3	ACGIH
Aceites de parafina (petróleo), fracción pesada desparafinada catalíticamente; aceite de base, sin especificar	64742-70-7	TWA (Niebla)	5 mg/m3	OSHA Z-1
		TWA (Niebla)	5 mg/m3	OSHA P0
		TWA (Niebla)	5 mg/m3	NIOSH REL
		ST (Niebla)	10 mg/m3	NIOSH REL
Aceites residuales (petróleo), desparafinados con disolvente; aceite de base, sin especificar	64742-62-7	TWA (Niebla)	5 mg/m3	OSHA Z-1
		TWA (fracción inhalable)	5 mg/m3	ACGIH
		TWA (Niebla)	5 mg/m3	OSHA P0
		TWA (Niebla)	5 mg/m3	NIOSH REL
		ST (Niebla)	10 mg/m3	NIOSH REL
Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada desparafinada con disolventes; aceite de base, sin especificar	64742-65-0	TWA (Niebla)	5 mg/m3	OSHA Z-1
		TWA (fracción inhalable)	5 mg/m3	ACGIH
		TWA (Niebla)	5 mg/m3	OSHA P0
		TWA (Niebla)	5 mg/m3	NIOSH REL



000003000755

Versión 4.1 Fecha de revisión 2024/01/10 Fecha de impresión 2024/01/10

ST (Niebla) 10 mg/m3 NIOSH REL

Medidas de ingeniería : No hay requisitos de ventilación especiales. Una ventilación

usual debería ser suficiente para controlar la exposición del

obrero a los contaminantes aerotransportados.

Protección personal

Protección respiratoria : Utilice protección respiratoria a menos que exista una

ventilación de escape adecuada o a menos que la evaluación de la exposición indique que el nivel de exposición está dentro de las pautas recomendadas.

La selección del respirador se debe basar en el conocimiento previo de los niveles, los riesgos de producto y los límites de

trabajo de seguridad del respirador seleccionado.

Filtro tipo : filtro para vapores orgánicos

Protección de las manos

Material : neopreno, nitrilo, alcohol polivinílico (PVA), Viton®.

Observaciones : Guantes químico-resistentes e impenetrables que cumplen

con las normas aprobadas deben ser usados siempre que se manejen productos químicos si una evaluación del riesgo

indica que es necesario.

Protección de los ojos : Usar pantalla facial y traje de protección por si surgen

anomalías en el proceso.

Protección de la piel y del

cuerpo

Elegir la protección para el cuerpo según sus características, la concentración y la cantidad de sustancias peligrosas, y el

lugar específico de trabajo.

Medidas de protección : Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla.

Medidas de higiene : Quitar y lavar la ropa y los guantes contaminados, incluso el

interior, antes de volverlos a usar.

Lavarse la cara, las manos y toda la piel expuesta,

concienzudamente tras la manipulación.

SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto : líquido

Color : Marrón oscuro a negro.

Olor : Suave parecido al petróleo.

Umbral olfativo : Sin datos disponibles

pH : Sin datos disponibles

Temperature de escurrimiento : -12 °C (10 °F)

Punto /intervalo de ebullición : Sin datos disponibles



000003000755

Versión 4.1 Fecha de revisión 2024/01/10 Fecha de impresión 2024/01/10

Punto de inflamación : 258 °C (496 °F)

Método: (Sistema de) copa abierta Cleveland

Punto de ignición : Sin datos disponibles

Tasa de evaporación : Sin datos disponibles

Inflamabilidad : Observaciones: Bajo peligro de incendio. Este material debe

calentarse antes de que ocurra la ignición.

Temperatura de autoignición : Sin datos disponibles

Límite superior de explosividad / Limites de inflamabilidad superior

Sin datos disponibles

Límites inferior de explosividad / Límites de inflamabilidad inferior

Sin datos disponibles

Presión de vapor : Sin datos disponibles

Densidad relativa del vapor : Sin datos disponibles

Densidad relativa : Sin datos disponibles

Densidad : 0.9042 kg/l (59 °F / 15 °C)

Solubilidad(es)

Solubilidad en agua : insoluble

Coeficiente de reparto n-

octanol/agua

Sin datos disponibles

Viscosidad

Viscosidad, cinemática : 695.7 cSt (104 °F / 40 °C)

37.8 cSt (212 °F / 100 °C)

Propiedades explosivas : No someta a presión, corte, suelde, suelde con latón, taladre,

esmerile o exponga los envases al calor o fuentes térmicas.

SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Posibilidad de reacciones

peligrosas

: No se conocen polimerizaciones peligrosas.

Estable en condiciones normales.

Condiciones que deben

evitarse

: Sin datos disponibles

Materiales incompatibles : Reactivo con agentes oxidantes, ácidos y los álcalis.

Productos de descomposición :

peligrosos

Posibilidad de liberación de COx, NOx, SOx, POx, H2S, hidrocarburo, monómeros de metacrilato, asfixiante, humo y



000003000755

Versión 4.1 Fecha de revisión 2024/01/10 Fecha de impresión 2024/01/10

vapores irritantes al calentar para su descomposición.

SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Información sobre posibles vías de exposición

Contacto con los ojos

Ingestión

Inhalación

Contacto con la piel

Toxicidad aguda

No se clasifica debido a la falta de datos.

Producto:

Toxicidad oral aguda : Valoración: La sustancia o mezcla no presenta toxicidad oral

aguda

Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad aguda por

inhalación

: Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad cutánea aguda : Valoración: La sustancia o mezcla no presenta ninguna

toxicidad aguda por vía cutánea Observaciones: Sin datos disponibles

Componentes:

Aceites residuales (petróleo), desparafinados con disolvente; aceite de base, sin

especificar:

Toxicidad oral aguda : DL50 (Rata): > 5,000 mg/kg,

Toxicidad aguda por : CL50 (Rata): > 5.53 mg/l inhalación : Tiempo de exposición: 4 h

Prueba de atmosfera: polvo/niebla

Toxicidad cutánea aguda : DL50 (Conejo): > 3,000 mg/kg,

Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada desparafinada con disolventes; aceite de

base, sin especificar:

Toxicidad oral aguda : DL50 (Rata): > 5,000 mg/kg,

Toxicidad cutánea aguda : DL50 (Conejo): > 2,000 mg/kg,

Corrosión o irritación cutáneas

No se clasifica debido a la falta de datos.

Producto:

Observaciones : Sin datos disponibles

Lesiones o irritación ocular graves

No se clasifica debido a la falta de datos.

Producto:

Observaciones : Sin datos disponibles



000003000755

Versión 4.1 Fecha de revisión 2024/01/10 Fecha de impresión 2024/01/10

Sensibilización respiratoria o cutánea

Sensibilización cutánea

No se clasifica debido a la falta de datos.

Sensibilización respiratoria

No se clasifica debido a la falta de datos.

Mutagenicidad en células germinales

No se clasifica debido a la falta de datos.

Carcinogenicidad

No se clasifica debido a la falta de datos.

Toxicidad para la reproducción

No se clasifica debido a la falta de datos.

Toxicidad específica en determinados órganos (stot) - exposición única

No se clasifica debido a la falta de datos.

Toxicidad específica en determinados órganos (stot) - exposiciones repetidas

No se clasifica debido a la falta de datos.

Toxicidad por aspiración

No se clasifica debido a la falta de datos.

SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Ecotoxicidad

Producto:

Toxicidad para los peces : Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad para las dafnias y

otros invertebrados acuáticos

Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad para las

algas/plantas acuáticas

Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad para los microorganismos

: Observaciones: Sin datos disponibles

Componentes:

Aceites residuales (petróleo), desparafinados con disolvente; aceite de base, sin especificar :

Toxicidad para los peces : CL50 (Pez): > 100 mg/l

Tiempo de exposición: 96 h

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos

CE50 (Daphnia): > 100 mg/l Tiempo de exposición: 48 h

Toxicidad para las : CE50 (algas): > 100 mg/l algas/plantas acuáticas : Tiempo de exposición: 72 h



000003000755

Versión 4.1 Fecha de revisión 2024/01/10 Fecha de impresión 2024/01/10

Persistencia y degradabilidad

Producto:

Biodegradabilidad : Observaciones: Sin datos disponibles

Potencial de bioacumulación

Sin datos disponibles

Movilidad en el suelo

Sin datos disponibles

Otros efectos adversos

Sin datos disponibles

SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Métodos de eliminación.

Residuos : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües,

tuberías, o la tierra (suelos).

Ofertar el sobrante y las soluciones no-aprovechables a una

compañia de vertidos acreditada.

El desperdicio se debe clasificar y etiquetar antes de reciclarla

o desecharla.

Envíese a una compañía autorizada para la gestión de

desechos.

Deseche el residuo del producto de acuerdo con las

instrucciones de la persona responsable de la eliminación de

desechos.

SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Regulaciones internacionales

IATA-DGR

No está clasificado como producto peligroso.

Código-IMDG

No está clasificado como producto peligroso.

Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

Regulación doméstica

49 CFR

No está clasificado como producto peligroso.

SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Prop. 65 de California Este producto contiene químicos que pueden provocar

cáncer, anomalías congénitas u otros daños reproductivos según el Estado de California. Para mayor información ir a www.P65Warnings.ca.gov. Entre los químicos se incluyen:

óxido de etileno 75-21-8

Internet: www.petrocanadalubricants.com/sds Las marcas son propiedad y se usan bajo licencia.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD





000003000755

Versión 4.1 Fecha de revisión 2024/01/10 Fecha de impresión 2024/01/10

Los componentes de este producto están presentados en los inventarios siguientes:

DSL : En o de conformidad con el inventario

TSCA : Todas las sustancias químicas de este producto ya sea que

figuran en el Inventario TSCA o están de conformidad con

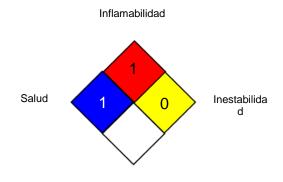
una exención del inventario TSCA.

IECSC : En o de conformidad con el inventario

SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN

Otros datos

NFPA 704:



Peligro especial

HMIS® IV:



Las clasificaciones HMIS® se basan en una escala del 0 al 4 en la que 0 significa riesgos o peligros mínimos y 4 significa riesgos o peligros serios. El "*" representa un peligro crónico, mientras que la "/" representa la ausencia de un peligro crónico.

Texto completo de otras abreviaturas

ACGIH : Valores límite (TLV) de la ACGIH.USA

NIOSH REL : Límites de exposición recomendados de NIOSH, EE.UU. OSHA PO : OSHA - Tabla Z-1-A Límites para los contaminantes del aire

(valores de 1989 anulados)

OSHA Z-1 : Límites de Exposición Ocupacional (OSHA), EE.UU - Tabla Z-

1 Límites para los contaminantes del aire Promedio ponderado de tiempo de 8 horas

ACGIH / TWA : Promedio ponderado de tiempo NIOSH REL / TWA : Tiempo promedio ponderado

NIOSH REL / ST : STEL - 15-minutos de exposición de TWA que no debe

sobrepasarse en ningún momento durante un día de trabajo

OSHA P0 / TWA : Tiempo promedio ponderado OSHA Z-1 / TWA : Tiempo promedio ponderado

AIIC - Inventario de productos químicos industriales de Australia; ASTM - Sociedad Estadounidense para la Prueba de Materiales; bw - Peso corporal; CERCLA - Ley Integral de Respuesta, Compensación y Responsabilidad Civil Ambiental; CMR - Carcinógeno, mutágeno o tóxico para la reproducción; DIN - Norma del Instituto Alemán de Normalización; DOT -



000003000755

Versión 4.1 Fecha de revisión 2024/01/10 Fecha de impresión 2024/01/10

Departamento de Transporte; DSL - Lista de sustancias domésticas (Canadá)); ECx -Concentración asociada con respuesta de tasa de crecimiento x%; EHS - Sustancia extremadamente peligrosa; ELx - Tasa de carga asociada con respuesta x%; EmS -Procedimiento de emergencia; ENCS - Sustancias Químicas Existentes y Nuevas (Japón); ErCx - Concentración asociada con respuesta de tasa de crecimiento x%; ERG - Guía de respuesta ante emergencias; GHS - Sistema Globalmente Armonizado; GLP - Buena práctica de laboratorio; HMIS - Sistema de Identificación de Materiales Peligrosos; IARC - Agencia Internacional para la investigación del cáncer; IATA - Asociación Internacional de Transporte Aéreo; IBC - Código internacional para la construcción y equipamiento de Embarcaciones que transportan químicos peligros a granel; IC50 - Concentración inhibitoria máxima media; ICAO -Organización de Aviación Civil Internacional; IECSC - Inventario de Sustancias Químicas en China; IMDG - Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas; IMO - Organización Marítima Internacional; ISHL - Ley de Seguridad e Higiene Industrial (Japón); ISO - Organización Internacional para la Normalización; KECI - Inventario de Químicos Existentes de Corea; LC50 -Concentración letal para 50% de una población de prueba; LD50 - Dosis letal para 50% de una población de prueba (Dosis letal mediana); MARPOL - Convenio Internacional para prevenir la Contaminación en el mar por los buques; MSHA - Administración de seguridad y salud minera; n.o.s. - N.E.P.: No especificado en otra parte; NFPA - Asociación Nacional de Protección contra el Fuego; NO(A)EC - Concentración de efecto (adverso) no observable; NO(A)EL - Nivel de efecto (adverso) no observable; NOELR - Tasa de carga de efecto no observable; NTP -Programa Toxicológico Nacional; NZIoC - Inventario de Químicos de Nueva Zelanda; OECD -Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico; OPPTS - Oficina para la Seguridad Química y Prevención de Contaminación; PBT - Sustancia persistente, bioacumulativa y tóxica; PICCS - Inventario Filipino de Químicos y Sustancias Químicas; (Q)SAR - Relación estructuraactividad (cuantitativa); RCRA - Ley de Conservación y Recuperación de Recursos; REACH -Reglamento (CE) n.º 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias químicas; RQ - Cantidad reportable; SADT - Temperatura de descomposición autoacelerada; SARA - Ley de Enmiendas y Reautorización de Superfondos; SDS - Ficha de datos de seguridad; TCSI - Inventario de Sustancias Químicas de Taiwán; TECI - Inventario de productos químicos existentes de Tailandia; TSCA - Ley para el Control de Sustancias Tóxicas (Estados Unidos); UN - Naciones Unidas; UNRTDG - Recomendaciones de las Naciones Unidas sobre el transporte de mercancías peligrosas; vPvB - Muy persistente y muy bioacumulativo

Para obtener una copia de la : Internet: www.petrocanadalubricants.com/sds

SDS

United States, telephone: 1-800-268-5850; fax: 1-800-201-

6285

Para obtener información sobre la seguridad del producto: 1

905-491-0565

Preparado por : Product Safety: +1 905-491-0565

Fecha de revisión : 2024/01/10 formato para la fecha : aaaa/mm/dd

La información se considera correcta, pero no es exhaustiva y se utilizará únicamente como orientación, la cual está basada en el conocimiento actual de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas para el producto.

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida



000003000755

Versión 4.1 Fecha de revisión 2024/01/10

Fecha de impresión 2024/01/10

solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

US / ES